



THERMOTECHNIKA
C R O W N C O O L
EUROPEAN ECONOMIC INTEREST GROUP

HASZNÁLATI UTASÍTÁS SILANOS gyártmányú

„PS” és „DS” típusú
mosogató gépekhez

JELMAGYARÁZAT



Technikai utasítások

Ezek az utasítások szakképzett szakembereknek szólnak, akik telepítenek, üzembe helyeznek, tesztelnek és a mosogatógép karbantartását végzik. A telepítést végző munkatársnak meg kell győződnie arról, hogy a felhasználó megértette a használati útmutatóban foglaltakat, megértette a gép megfelelő működését, és tudja, hogyan kell betölteni a kosarakat edényekkel és poharakkal helyesen.



Felhasználói utasítások

Üzemeltetési tanácsokat, a kezelőszervek leírását, valamint a mosogatógép helyes tisztítását és szervizelését írják le.



A használati utasításban leírtak mellőzéséből, illetve a nem rendeltetésszerű használatból eredő meghibásodásokért, esetleges károkért a gyártó és forgalmazó felelősséget nem vállal.

Mindig áramtalanítsa a készüléket karbantartás előtt

BIZTONSÁGI ÉS MŰKÖDÉSI FIGYELMEZTETÉSEK



A használati utasítás rendelkezéseit maradéktalanul be kell tartani. Tartsa az utasítást mindig a gép közelében!



A berendezés csatlakoztatását, szervizelését, az alkatrészek cseréjét csak a kijelölt szerviz végezheti!

A berendezés vendéglátóipari egységekben történő mosogatásra szolgál (cei-en-iec 60335-2-58/61770) és (cei-iec-en 55014-1/-2, 61000-3;4, 50366) szabványok szerint.

A földelés csatlakoztatás kötelező a megfelelő elektromos előírások szerint

Ez a gép az 2002/96/ek európai irányelv szerinti elektromos berendezés (wee). A hangnyomási szint: lpa 62 db/a, koc + 1 db. A hangerő szint 73.79 lwa a kwa + 1 db.



Ne használjon a gépben alkohol vagy terpentín típusú oldószereket, mert robbanást okozhat. Ne hagyjon a gépben / ne használjon hamut, viaszt vagy lakkot tartalmazó szereket!

Ne másszon fel a gépre, ne használja létraként! Ne üljön a mosogatógép ajtajára ne terhelje! Ne hagyja nyitva a mosogatógép ajtaját!

Ne igya meg a mosogatógépben maradt vizet!

A mosogatógépet kizárólag a használatot ismerő személy üzemeltetheti, kiskorúak elől el kell zárni

Miután a nap végén megtisztította a készüléket, győződjön meg arról, hogy nem maradnak benne idegen idegen tárgyak, amelyek belső rozsdásodást okozhatnak. A rozsdás rozsdás evőeszközökből/edényekből, helytelen tisztítószer-használatból, sérült drótkosarakból, súrolószivacsokból, fémszivacsokból, vagy a a tartály alján maradt szennyeződésekéből származhat.

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

A mosogatógép első üzembe helyezése és használata előtt olvassa el figyelmesen a kézikönyvet. Ha az elektromos és vízvezeték rendszereket a mosogatógép beszereléséhez kell igazítani, ezeket a módosításokat felhatalmazott szakembereknek kell elvégezniük.

- A mosogatógép professzionális gép. Felnőtt és felhatalmazott személyzetnek kell használnia. Kizárólag képzett műszaki segítségnyújtó szerviznek kell felszerelnie és javítania. A gyártó elhárít minden felelősséget a helytelen használatért, karbantartásért és javításért.
- Ezt a mosogatógépet nem használhatják gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, vagy bárki, aki nincs megfelelően kiképezve vagy nincs megfelelően felügyelve.
- Győződjön meg arról, hogy a mosogatógép nem a tápkábelre, vagy a töltő- és ürítőcsövekre illeszkedik. Állítsa be a gép támasztólábát a vízszintesre .
- Ne álljon a készülékre vagy annak bármely részére, hogy magasabb helyekre érjen, mert azt nem az emberek súlyának figyelembevételére tervezték, hanem csak a mosandó edények és evőeszközök kosarának súlyára.
- A mosogatógépet kizárólag és kizárólag emberi ételmaradékokkal szennyezett táányrok, poharak és különféle edények mosására tervezték. NE használja benzinnel, festékkel, acél- vagy fémdarabokkal szennyezett tárgyak, törékeny tárgyak vagy olyan anyagokból készült tárgyak mosásához, amelyek nem fognak ellenállni a mosási folyamatnak. Ne használjon savas vagy lúgos korrózió vegyszereket, oldószereket vagy klór alapú tisztítószereseket.

- Működés közben ne nyissa ki a mosogatógép ajtaját. A mosogatógép biztonsági berendezéssel van felszerelve, amely azonnal leállítja a gépet, hogy elkerülje a vízszivárgást, ha az ajtókat véletlenül kinyitja. Soha ne felejtse el kikapcsolni a mosogatógépet, és ürítse ki a tartályt, mielőtt hozzáférne a tisztításhoz, vagy bármilyen más okból a gép belsejébe nyúl.
- Ha a nap végén befejezte a mosogatógép használatát, és bármilyen karbantartási munkát kell végeznie rajta, kapcsolja le a szervizkapcsolót és csatlakoztassa le a tápkábelt, és zárja el a vízellátó csapot.
- A felhasználó nem végezhet javításokat vagy karbantartási munkákat a mosogatógépen. Ezeket a munkákat szakképzett és felhatalmazott személyzetnek kell elvégeznie.
- A mosogatógéphez szükséges szerviztevékenységet csak felhatalmazott személyzet végezhet.

Megjegyzés: Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon, ellenkező esetben a termékre vonatkozó garancia és a gyártó felelőssége megszűnik.

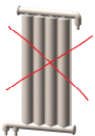
- Ne használjon régi víztöltő tömlőket, hanem kizárólag új töltőtömlőket.
- A készülék használatakor be kell tartani az alábbi alapvető szabályokat:
 - 1) Soha ne érintse meg a készüléket nedves kézzel vagy lábbal.
 - 2) Soha ne használja a készüléket mezítláb.
 - 3) Ne szerelje a készüléket olyan munkahelyekre, ahol a víz permetezhet/fröccsenhet.
- Ne tegye pusztá kezét mosószert tartalmazó vízbe. Ha mégis, azonnal mossa le folyó víz alatt.
- A tisztítási műveletekhez szigorúan kövesse a gyártó használati utasítását.
- Ezt a készüléket olyan munkahelyeken való használatra tervezték, amelyek maximális környezeti hőmérséklete 35 ° C, és olyan megfelelő helyen, ahol a hőmérséklet soha nem lehet alacsonyabb, mint 5 ° C.
- Ne használjon vizet az elektromos alkatrészek tűzének oltásához.
- Az áramellátás lekapcsolása után csak szakképzett személyek férhetnek hozzá a vezérléshez.
- A gép IPX1 védelességgel rendelkezik a véletlen vízfröccsenés ellen, de nem védett túlnyomásos vízpermetekkel szemben, ezért nem ajánlott túlnyomásos tisztítórendszereket használni.

Figyelem: a gép kikapcsolása után 10 percet kell várni a belső tisztításra.

Figyelem: tilos a gépbe belenyúlni, és/vagy az alkatrészeket a tartály aljában érinteni a mosási ciklus alatt és/vagy a végén.

Megjegyzés: A gyártó elhárít minden felelősséget a fenti utasítások elmulasztásából eredő személyi sérülésekért vagy anyagi károkért.

AZONOSÍTÁS



Mosogatógép vízlágyító nélkül



Hőmérséklet: min. 45 °C - max 55 °C
 Víznyomás: min. 2 - max. 4 kpa/bar
 Keménység: min. 7 ° - max 12 °f / min. 5 ° - MAX 7 °dh

Ha a vízkeménység magasabb, mint 7 ° dH, helyezzen be egy külső vízlágyítót.
 Drain cső hossza: max: 20cm

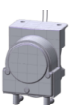


Mosogatógép vízlágyítóval



Hőmérséklet: max 30 °C
 Víznyomás: min. 3 – max 4 kPa/Bar
 Keménység: min. 7° - max 26°F / min. 5° - max 15°dH

Használjon vízlágyító sót, és gondoskodjon arról, hogy a vízlágyító tartály fel legyen töltve



Öblítő egység átlátszó tömlővel, piros tömlővel (az öblítőszer nem tartozék)



Háromfázisú berendezés esetén ne fordítsa meg a fázist (semleges kék). Figyeljen a motor forgási irányára!

BEÜZEMELÉS TECHNIKAI SPECIFIKÁCIÓK



Ezek az utasítások szakképzett szakembereknek szólnak, akik szerelik, üzembe helyezik, tesztelik és esetleg karbantartják a mosogatógépet.

A szerelő szakembernek meg kell győződnie arról, hogy a felhasználó megértette a használati utasítás tartalmát, megértette a gép megfelelő működését, és tudja, hogyan kell helyesen betenni az edényeket/poharakat a mosógépkosárba.

Víz hőmérséklet	°C	55
Víz hőmérséklet (vízlágyítóval ellátott modell)	°C	Max 30
Víz keménység	°F	7 – 12
Víznyomás	kPa	200/400
Víznyomás (vízlágyítóval ellátott modell)	kPa	300/400
Az öblítési ciklus vízfogyasztása 200 kPa -nál	l	2,4/2,6
A mosóvíz hőmérséklete	°C	50 - 60
Az öblítővíz hőmérséklete	°C	82 - 85
Nettó súly	kg	Min.27, Max 131
Környezeti max. hőmérséklet	°C	40
Tápkábel típusa	HAR	H07RN-F

A feszültséget és a teljes teljesítményt a mosogatógép jobb oldali paneljén található névleges címkén találja.

Elhelyezés

Csomagolja ki a berendezést, ellenőrizze a készülék és alkatrészeinek épségét, és haladéktalanul írásban értesítse a szállítót, ha bármilyen sérülést észlel.

Kicsomagolás után győződjön meg arról, hogy a készülék nem sérült meg szállítás közben.

A csomagolóanyagok ártalmatlanításához ajánlott az alább felsorolt anyagokat a jelenleg hatályos szabványoknak megfelelően kell ártalmatlanítani:

- fa raklap
- nejlonzacskó (LDPE)
- szorzókártya
- Polipropilén heveder (PP)

Ne feledje, hogy a gyártó nem szervezi és nem kezeli a készülék differenciált ártalmatlanítását az élettartama végén.

A beáramló víz hőmérséklete	°C	55
A beáramló víz hőmérséklete (lágyítóval rendelkező változatoknál)	°C	Max 35
A beáramló víz keménysége	°F	7 - 12
A beáramló víz nyomása	kPa	200/400
A tápvíz nyomása (változatok esetén) lágyítóval)	kPa	300/400

Csatlakoztassa a vízellátást a géphez egy elzáró szeleppel, amely képes gyorsan és teljesen elzárni a víz áramlását.

Győződjön meg arról, hogy a hálózati víz nyomása a táblázatban feltüntetett értékek között van.

Ha alacsonyabb, mint 200 kPa (dinamikus nyomás), a gép tökéletes működésének biztosítása érdekében kötelező nyomásfokozó szivattyút felszerelni (kérésre a gép beépített nyomásfokozó szivattyúval is szállítható).

Ha a hálózati nyomás nagyobb, mint 400 kPa, akkor nyomáscsökkentőt kell felszerelni.

A 12 ° f feletti átlagos vízkeménységű víz esetében kötelező vízköztisztító használata. Kérésre a gép beépített vízköztisztítóval is felszerelhető.

Ha a gép vízköztisztítóval van felszerelve, rendszeresen regenerálnia kell a gyantákat speciális regeneráló sóval.

A sótartály körülbelül 1 kg szemes sót képes befogadni.

A sótartály a tartály alján található. Vegye ki a kosarat, csavarja le a kupakot, és öntsön sót a géphez mellékelt tölcser segítségével. Mielőtt visszacsavarja a kupakot, távolítsa el a kifolyt sót a nyílás közelében. Töltse fel sóval, ha nincs víz a tartályban, hogy a mosóvíz ne kerülhessen a vízlágyítóba. A művelet elvégzése előtt mindig húzza ki a gépet az elektromos hálózathoz. Ne felejtse el újra csatlakoztatni a készüléket a konnektorba a munka befejezése után.

A készülék első használatakor a só hozzáadása után öntsön vizet a sótartályba.

Megjegyzés: 12° f feletti keménységű víz esetén, ha nincs vízköztisztító, a vízkő okozta károokra a garancia nem terjed ki.

A tápvíz hőmérsékletének a táblázatban feltüntetett értékek között kell lennie.

Minden gép vízellátó tömlővel van ellátva, 3/4 " menetes rögzítéssel.

A lefolyótömlőt szifon hozzáadása után közvetlenül a lefolyóhoz kell csatlakoztatni. A víz szabadon esik a lefolyókba, ezért a leeresztőnyíláshoz csatlakoztatott pontnak mindig a mosótartály szintje alatt kell lennie. Ha a meglévő leeresztési pont e szint felett van, akkor megfelelő leeresztő szivattyút kell felszerelni (opcionális). Ne illessze a leeresztő tömlőt a mosogató, kád, stb peremére..

A beépített ozmózisrendszerrel rendelkező változatoknál szerelje fel a víz- vagy vízsűrűre a szén- vagy hálósűrőt. A víz keménysége 7 és 12 ° F között legyen, a maximális hőmérséklet pedig 30 ° C.

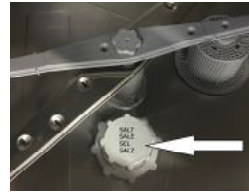
A szűrőket évente legalább kétszer ki kell cserélni.

Ezen paraméterek sikertelen betartása a belső ozmotikus membrán gyors romlását eredményezi.

Győződjön meg arról, hogy a víz keménysége 7 és 12 ° F között van, ellenkező esetben szereljen be vízlágyítót, hogy megelőzze a vízkő okozta károkat, amelyekre a garancia nem terjed ki.

MOSOGATÓK Lágyítóval

	A	B
BEÁLLÍTÁSOK	14 °F	100
A = A belépő víz keménysége °F-ban	22 °F	70
B = Hány mosási ciklusonként el kell indulnia az automatikus regenerálási ciklusnak.	32 °F	50
	37 °F	40
	42 °F	30
	52 °F	25



1 ° FRANCIA = 0,56 ° német = 0,7 ° brit = 10 ppm

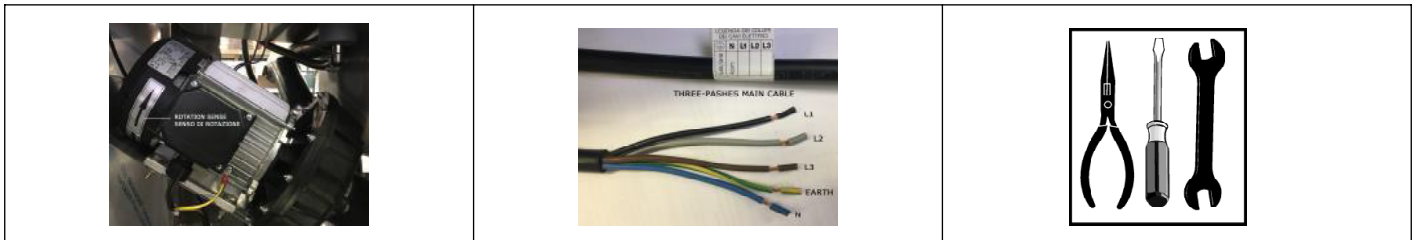
Elektromos kapcsolat

Az elektromos csatlakoztatást a jelenleg hatályos műszaki szabványoknak megfelelően kell elvégezni. Győződjön meg arról, hogy a mért hálózati feszültség megegyezik a mosogatógép műszaki adatlapján feltüntetett értékekkel. A mosogatógép bemenetéhez megfelelő, minden pólusú védelmi megszakító kapcsolót kell felszerelnie. Ezt a kapcsolót kizárólag ehhez a berendezéshez kell használni, és közvetlenül mellé kell telepíteni. Győződjön meg arról, hogy az elektromos rendszerek megfelelően vannak földelve. .

A gép alsó hátsó részén elhelyeztek egy potenciálkiegyenlítő szimbólummal ⚡ ellátott csatlakozót, amellyel a különböző készülékeket egyenrangúan lehet összekapcsolni (ellenőrizze az elektromos rendszerek szabványait).

A HÁROMFÁZISOS ÁRAMELLÁTÁSÚ GÉPEK ESETÉBEN ÜGYELJEN, HOGY NE KÖSSÉ ÁT FÁZISVEZETÉKET A SEMLEGES FÁZISRA.

FIGYELEM! Ügyeljen arra, hogy a háromfázisú szivattyúkat a helyes irányba forgassa (ha vannak).



Ha a tápkábel megsérült, azt csak a hivatalos szerviz cserélheti ki!

Hőmérsékletek



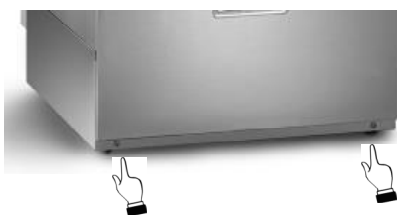
A termosztátok a következő hőmérsékleten van beállítva: 55 °C a mosóvíz (tartály) és 85 °C az öblítővíz (kazán) esetén.

A tartály termosztátja nem állítható, míg a kazán termosztátja üzemel; ülepedés esetén forgassa el a termosztát gombját az öblítési hőmérséklet növeléséhez vagy csökkentéséhez.

ÖBLÍTŐSZER ÉS MOSÓSZER -ADAGOLÁS

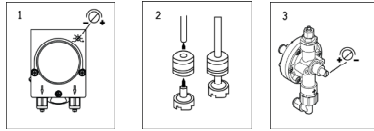
Csak ipari mosogatógépekhez való mosószereket és öblítőszereket használjon. Ne használjon normál mosogatószeret. Ne használjon háztartási mosogatógépekhez való mosogatószeret. .

FIGYELEM! Távolítsa el a mosogatógép előlapját az adagolók beállításához.



Öblítő adagolás

Az öblítőszer adagoló mindig fel van szerelve, és két típus létezik: hidraulikus (3) vagy perisztaltikus (1). Mindkettő automatikusan működik.



A **hidraulikus adagoló** (3) az öblítési nyomást használja fel, hogy aktiválja magát, míg a **perisztaltikus adagoló** (1) elektromos működtetésű. Győződjön meg arról, hogy a tiszta szívótömlő be van helyezve az öblítőszer -tartályba, és a kis szűrő be van szerelve, valamint a tömlő megfelelően össze van csatlakoztatva (2).

Egyszerűen indítsa el a gépet, és végezzen néhány teljes mosási ciklust.

Beállítások: Minden öblítési ciklushoz az öblítőszer lehív egy mennyiségű öblítőszer.

A perisztaltikus adagolóban (1) a minimális áramlási sebességet a beállító csavar óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával, míg a maximális áramlási sebességet az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatással érik el.

A hidraulikus adagolóban (3) a minimális áramlási sebességet az állítócsavar óramutató járásával megegyező irányba, míg a maximális áramlást az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatással érik el.

Az adagoló körülbelül 5 cm -es tömlő (0,70 g) beszívására van beállítva.

A túl sok öblítőszer csíkot hagy az edényekben, és habot képez a mosogatótartályban.

A vízsepegtető edények és a meglehetősen lassú száradási idő azt jelenti, hogy az öblítőszer mennyisége nem elegendő.

Mielőtt beállítaná a felületaktív anyag megfelelő mennyiségét, előzetesen ellenőrizze a víz keménységét.

(Ha a víz keménysége 12 °f felett van, akkor lágyítót kell felszerelni a gép tápmagnesszelepétől előre.

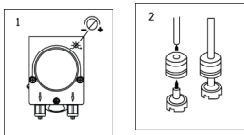
Az általunk megadott mennyiségek csupán tájékoztató jellegűek, és csak hozzávetőleges elképzelések.

A pontos mennyiségű termék adagolásához, miután bevette, vegye ki a tiszta tömlőt a felületaktív anyag tartályából, és mérje meg a vízszlop mozgását.

Az öblítő mennyiségének manuális adagolása (opcionális)

A gyártó utasításait követve tegye a szükséges mennyiségű folyékony mosószert a mosogatótartályba, ami kb. 20g 5 mosási ciklusonként. A mennyiség a víz típusától és mennyiségétől függően változhat. Kizárólag specifikus habgátló tisztítószereket használjon a megadott koncentrációban.

Folyékony öblítőszer (opcionális)



A mosószere-adagolóban (1) a minimális áramlási sebességet a beállító csavar óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával érik el, míg a

a maximális áramlási sebességet az óramutató járásával megegyező irányba forgatva érik el; ne feledje, hogy 1g. mosószert körülbelül 8 cm tömlőtér fogadot vesz fel

Győződjön meg arról, hogy a VÖRÖS termékbevezető tömlő be van helyezve a mosószere -tartályba, és a kis szűrő, valamint a Tömlő csatlakoztatva van (2).

A mosószere típusáról és mennyiségéről érdeklődjön a vegyipari termékek szállítójánál.

A túl sok mosószere nemcsak habot képez a mosogatótartályban, hanem az edényeket is csikossá teszi.

Szükséges ellenőrzések

A mosogatógép használata előtt ellenőrizze a következőket:

VÍZSZINT

Amíg a mosótartály feltöltődik, a víznek meg kell szűnnie, ha a vízszintje legalább 1 cm. a túlfolyó kiömlési szintjétől

A töltő mágnesszelepnek akkor kell újra működnie, ha a vízszint 2 cm. a tartályban lévő fűtőelem felett.

MOSÓ ÉS ÖBLÍTŐ KAROK

A mosó- és öblítőkaroknak szabadon kell forogniuk, interferencia nélkül, és minden fúvókának megfelelően kell működnie.

HŐMÉRSÉKLETEK

Az öblítő- és mosóvíz hőmérsékletének meg kell egyeznie a táblázatban leírtakkal.




ADAGOLÓ

Minden adagolási ciklushoz az adagolónak be kell vennie a megfelelő mennyiségű öblítőszer és/vagy mosószert.




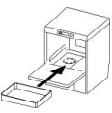
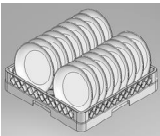







MOSÁSI EREDMÉNYEK

A mosási eredményeknek biztosítaniuk kell, hogy a szilárd hulladék minden lehetséges nyomát eltávolítsák az edények felületéről a ciklus végére

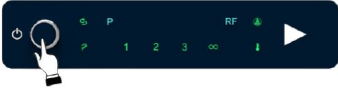

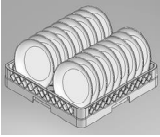
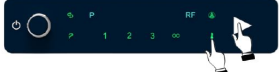

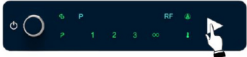

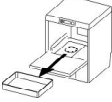
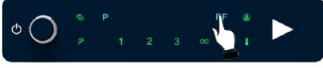
MŰKÖDÉSI INSTRUKCIÓK

Nyissa meg a hálózati vízcsapot	Ellenőrizze		Kapcsolja be a készüléket a főkapcsolóval.
	az öblítő és a mosószert szintjét a tartályban.	<p>hogy a szűrők a megfelelő helyzetben vannak, a spray karok fordulnak, és hogy nincsenek idegen testek a mosogatógépben.</p> <p>Győződjön meg arról, hogy a túlfolyó megfelelően illeszkedik a leeresztő nyílásba</p>	
			

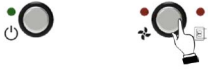
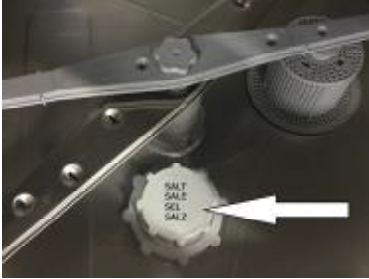
Napi használat (Standard, Eco)

A kézikönyvben és a grafikán látható panel megjelenhet olyan funkciókat tartalmaz, amelyek nincsenek jelen a gépen.	Teendő
	Aktiválja a fali kapcsolót, nyissa ki az ajtót, helyezze be a túlfolyót és zárja be az ajtót: Nyomja meg a be/ki gombot.  A kazán és a tartály vízbetöltő LED-je a jelzőlámpa kigyullad. A kazán és a tartály feltöltése után a a kazán led jelzőfénye felgyullad. 
	Rakja be a tálcat
	A mosogatógép betöltése A kosárba 12 edény vagy 18 tányér fér. Távolítsa el minden szilárd maradékot a lemezekről (csontok, héj, dió stb.); hagyja a tányérokat hideg vízben ázni, ha van makacs maradék, például szárított sajt, tojás stb. Tegye a poharakat a kosárba, szárúkkal felfelé. Használja az evőeszközök kosarát az evőeszközökhöz. Tegye lazán az evőeszközöket a kosárba, lehetőleg a fogantyúval alul. Vigyázzon, nehogy megsérüljön a villaszegeken és a késpengéken.
	Várjon 15 percet, miután a kazán led jelzőfénye  kialszik.
	MOSÁSI PROGRAM VÁLASZTÁSA (nem minden típusnál érhető el) A mosási programot a ciklusválasztóval választhatja ki.
	A mosási ciklus elindításához nyomja meg a ciklus gombot.
A ciklus megkezdése után a mosási ciklus LED jelzőfénye felgyullad. Ha az ajtót kinyitják a ciklus alatt, a program leáll. Ha az ajtó ismét bezárult, a program visszaáll; a ciklus újraindításához nyomja meg a ciklus gombot	
	A program befejezése után a mosási ciklus LED jelzőfénye  kialszik, és a kazán led jelzőfénye kigyullad.
	Húzza ki a tálcat



Napi használat (digitális modellek)

<p>A kézikönyvben és a grafikán látható panel megjelenhet olyan funkciókat tartalmaz, amelyek nincsenek jelen a gépen.</p>	<p>Teendő</p>
	<p>Aktiválja a fali kapcsolót, nyissa ki az ajtót és helyezze be a túlfolyót, zárja be az ajtót. Nyomja meg a be/ki gombot, a kiválasztott ciklus világít, a víz a kazánba és a tartályba töltődik.</p> <p>Ha a kazán és a tartály is meg van töltve, a lámpa sárgán világít.</p>
	<p>Rakja be a tálcát</p>
	<p>A mosogatógép betöltése</p> <p>A kosárba 12 edény vagy 18 tányér fér. Távolítson el minden szilárd maradékot a lemezekről (csontok, héj, dió stb.); hagyja a tányérokat hideg vízben ázni, ha van makacs maradék, például szárított sajt, tojás stb. Tegye a poharakat a kosárba, szárukkal felfelé. Használja az evőeszközök kosarát az evőeszközökhöz. Tegye lazán az evőeszközöket a kosárba, lehetőleg a fogantyúval alul. Vigyázzon, nehogy megsérüljön a villaszegeken és a késpengéken.</p>
	<p>A gép első indításakor, várjon, amíg felmelegedik a kazánban lévő víz, és a tartályban, hogy a kulcs zölden világítson. A kész ikon jelenik meg.</p>
	<p>MOSÁS PROGRAM VÁLASZTÁSA ÉS INDÍTÁSA</p> <p>A P gombbal válassza ki a mosási programot: a kiválasztott ciklusok kigyulladnak: vagy:</p> <ul style="list-style-type: none"> P1: időtartam 60 " P2: időtartam 120 " P3: időtartam 180 " P4: időtartam 480 " <p>A P4 program az öblítési ciklus befejezéséhez használható a gomb megnyomásával</p> <p>A START gomb ismét (kék) a mosási fázis alatt.</p>
	<p>A mosási ciklus elindításához nyomja meg a START gombot</p>
<p>A ciklus megkezdése után a mosási ciklus LED jelzőfénye felgyullad. Ha az ajtót kinyitják a ciklus alatt, a program leáll. Ha az ajtó ismét bezárult, a program visszaáll; a ciklus újraindításához nyomja meg a ciklus gombot</p>	
	<p>Amikor a program befejeződött, a kék szín sárgára vált, és a ciklus LED abbahagyja a villogást.</p>
	<p>Húzza ki a tálcát</p>
	<p> Egyes modelleknél a ciklus végén hideg öblítést lehet beállítani. Indítsa el a START gombbal mosási ciklust, és amíg a ciklus folyamatban van</p> <p>tartsa lenyomva az RF gombot, amíg az öblítést jelző LED ki nem gyullad.</p>

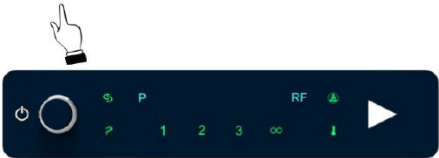
Gyantaciklus (csak vízlágyítóval felszerelt modellekhez)

<p>A kézikönyvben és a grafikán látható panel megjelenhet olyan funkciókat tartalmaz, amelyek nincsenek jelen a gépen.</p>	<p>Teendő</p>
	<p>A gép kikapcsolt állapotában és a mosótartály megteltével nyomja meg a [5] gombot. Nyissa ki az ajtót, távolítsa el a túlfolyó csövet a tartály kiürítéséhez és csukja be az ajtót. Elindul a regenerációs ciklus. Körülbelül 20 perc múlva a regeneráció ciklus befejeződik és a gép kikapcsol. Nyissa ki az ajtót, cserélje ki túlfolyócsövet és csukja be az ajtót. Kapcsolja ki az általános fali kapcsolót.</p>
	<p>A mosogatógépekhez való só alapvető fontosságú. A kijelző jelzi, hogy van / nincs elég só a tartály belsejében lévő tartályban. A feltöltéshez használja a tölsért, mellékelve, és tisztítsa ki a kiömlött sót a tartály belsejéből.</p> <p>Megjegyzés: AZONNAL Távolítsa el a kiömlött sót a tartályból, ellenkező esetben rozsdával vagy hasonlóval károsíthatja a tartály felületét</p>
<p>Figyelem: a mosogatógépekhez kizárólag speciális sót használjon, és ne konyhai sót!</p> <p>A sótartály körülbelül 1 kg szemes sót tartalmaz. A sótartály a tartály alján található. Vegye ki a kosarat, csavarja le a kupakot, és öntse a sót a tölsér segítségével a géppel együtt szállítjuk. Mielőtt visszacsavarja a kupakot, távolítsa el a kifolyt sót a nyílás közelében. Töltse fel sóval, ha van / nincs víz a tartályban, hogy a mosóvíz ne kerülhessen a vízlágyítóba. Mindig húzza ki a gépet az elektromos hálózatról a művelet végrehajtása előtt. A művelet befejezése után ne felejtse el újra csatlakoztatni a gépet a hálózati aljzathoz. A gép első használatakor, miután megtöltötte sóval, öntsön vizet a sótartályba.</p>	

Használt víz leeresztés

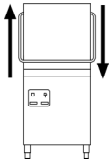
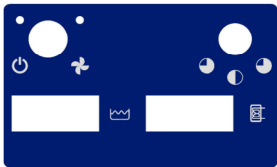
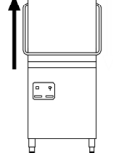
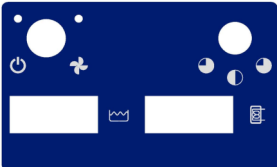
	<p>Leeresztő szivattyú nélküli modellek:</p> <p>A gombbal kapcsolja ki a gépet, nyissa ki az ajtót, távolítsa el a túlfolyót, és várja meg, amíg a tartály kiürül. Helyezze vissza a túlfolyót a tartályba, és csukja be az ajtót. ha befejezte a gép használatát, kapcsolja le a főkapcsolót.</p>
	<p>Leeresztő szivattyúval ellátott modellek:</p> <p>Nyissa ki az ajtót, távolítsa el a túlfolyócsövet, és csukja be az ajtót. Kapcsolja ki a gépet a be/ki gomb megnyomásával a bekapcsoláshoz a tartály automatikus kiürítéséhez. A leeresztő szivattyú addig működik, amíg a tartály teljes leeresztése és a mosási ciklus véget nem ér.</p> <p>A gép újbóli aktiválásához ezért kell helyezni a töltse vissza a tartályba, csukja be az ajtót, és nyomja meg a be/ki gombot gomb. Ellenkező esetben, ha befejezte a gép használatát, kapcsolja le a főkapcsolót.</p>

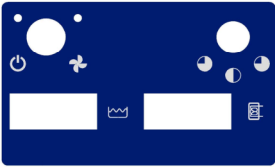
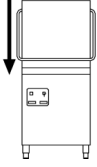
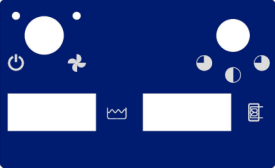
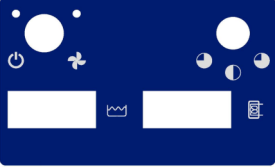
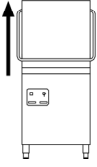
Használt víz leeresztés digitális vezérlés esetén

	<p>Teljes leeresztés a nap végén (leeresztő szivattyú nélküli modellek)</p> <p>Kapcsolja ki a gépet a be/ki gomb megnyomásával, nyissa ki az ajtót és távolítsa el a túlfolyót, várjon, amíg a gép teljesen kiürül. Tegye vissza a túlfolyót a helyére, és csukja be újra az ajtót. Kapcsolja ki a fali főkapcsolót, és zárja el a vízbevezető csapot.</p>
	<p>Teljes leeresztés a nap végén (leeresztő szivattyúval rendelkező modellek)</p> <p>Nyissa ki az ajtót, távolítsa el a túlfolyót, és csukja be újra az ajtót. Kapcsolja ki a gépet a be/ki gomb megnyomásával: a leeresztő szivattyú addig indul, amíg a tartály teljesen ki nem ürül. Indítás előtt a gépet, vissza kell helyezni a túlfolyót a tartályba, zárni az ajtót, és nyomja meg a be/ki gombot. A gép leállításához a nap végén kapcsolja ki a fali kapcsolót, és zárja be vízbevezető csapot..</p>

Ne kapcsolja ki a mosogatógépet, amíg a tartályban még van víz. Először mindig ürítse le. Ha befejezte a gép használatát, a végső leeresztés és az esetleges regenerálás elvégzése után kapcsolja ki a gépet a be/ki gomb megnyomásával gombot, kapcsolja ki a fali kapcsolót, és kapcsolja ki a vízfogó csaptelepet. Ne hagyja bekapcsolva a gépet, inaktív és hosszú ideig kihasználatlan állapotban.

Kalapos mosogatógépek

<p>A kézikönyvben és a grafikában látható panel tartalmazhat funkciókat, amelyek nincsenek jelen a gépen.</p>	
	<p>Aktiválja a fali kapcsolót, emelje fel a kalapot, helyezze be a túlfolyócsövet és szűrőket, és engedje le a kalapot.</p>
	<p>Nyomja meg a bekapcsolás gombot. A tápfeszültség led jelzőfénye bekapcsol, és a víz elkezd betöltődni a kazánba és a tartályba.</p>
	<p>Emelje fel a kalapot, és helyezze be a tálcát.</p>
	<p>Válassza ki a kívánt programot, ha rendelkezésre áll: 75 ", 120" vagy 180 "</p>

	<p>Várja meg, amíg a kazán hőmérője 85 ° C és a tartály 50 ° C hőmérsékletét jelzi</p>
	<p>A mosási ciklus elindításához engedje le a kalapot.</p>
	<p>A ciklus elindulása után a mosási ciklus LED jelzőfénye felgyullad. Ha a motorháztetőt felemelik a ciklus alatt, a program leáll és visszaáll; ismét engedje le a motorháztetőt a ciklus újraindításához.</p>
	<p>A program befejezése után a mosási ciklus LED jelzőfénye kialszik.</p>
	<p>Emelje fel a kalapot, és vegye ki a tálcat.</p>

Regenerációs ciklus

Az utolsó mosási ciklus végén aktiválható egy regenerációs ciklus. Kapcsolja ki a gépet. Vegye ki a kosarat és a túlfolyót a gép kiürítéséhez. Ha a gép nem rendelkezik sóérzékelővel, ellenőrizze, hogy van-e só a tartályban. Engedje le a kalapot / csukja be az ajtót, és tartsa nyomva a regeneráló gombot. A megfelelő lámpa kigyullad.

A regenerációs ciklus elindul, és a LED világít. Ha a kalapot felemelik a regenerálási ciklus alatt, a ciklus szünetel. A kalap leengedése után a ciklus folytatódik.

20 perc elteltével a ciklus véget ér, és a gép készenléti üzemmódba kapcsol. Emelje fel a kalapot, vegye ki a kosarat és vegye ki a szűrőket. Tisztítsa meg a szűrőket. Tegye vissza a szűrőket és a túlfolyót a tartályba. Vegye ki a túlfolyócsövet a víztartály leeresztéséhez. Húzza ki a főkapcsolót és zárja el a vízbevezető csapot.

A regenerálási ciklus végrehajtása során semmilyen műveletet nem lehet végrehajtani.

Figyelmeztetés: mosogatógépekhez csak speciális sót használjon, konyhasót ne.

A sótartály körülbelül 1 kg szemes sót tartalmaz.



A sótartály a tartály alján található. A nap végén vegye ki a kosarat, csavarja le a kupakot és öntsön sót a tölcser segítségével (nem tartozék a géphez). Mielőtt visszacsavarja a kupakot, távolítsa el a kifolyt sót a nyílás közelében. Mielőtt visszacsavarja a kupakot, távolítsa el az esetleges sómaradványokat a nyílás közelében.

A be-/kikapcsoló gomb megnyomásával kapcsolja ki a gépet, nyissa ki a kalapot, távolítsa el a túlfolyót, és várja meg amíg a tartály kiürül. Vegye ki a szűrőt, és tisztítsa meg, valamint a mosótartályt vízzel és mosogatószerrel.

(ne használjon nem megfelelő termékeket a tisztításhoz!). Helyezze vissza a túlfolyót a tartályba, és zárja le a kalapot. Húzza ki a főkapcsolót, és zárja el a vízbevezető csapot.

A gép újbóli használatához a megtisztított szűrőket és a túlfolyót vissza kell helyezni a tartályba, majd be- és kikapcsolni. A nap végén húzza ki a főkapcsolót és zárja el a vízbevezető csapot.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Annak ellenére, hogy a mosogatógép nem igényel külön programozott karbantartást, mégis azt javasoljuk, hogy évente kétszer ellenőriztesse a szakszervizzel.

Megjegyzés: A gyártó nem tehető felelőssé szándékos károkért, vagy gondatlanságból, vagy az előírások, utasítások és szabványok sikertelen betartásából, vagy helytelen csatlakoztatás miatti károkért.

A mosogatógép megfelel az IPX1 védettségnek, és tilos közvetlen vízsugarat használni a tisztításához.

A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA NAPONTA

Nagy igénybevétel esetén ajánlott a szűrőt 30-40 ciklusonként tisztítani.

Távolítsa el a szűrőt (1) (egyszerűen emelje ki a helyéről az ábrán látható módon), ügyelve arra, hogy a nagy darabok és darabok ne essenek a tartályba.

A szűrőt és alaposan öblítse le.

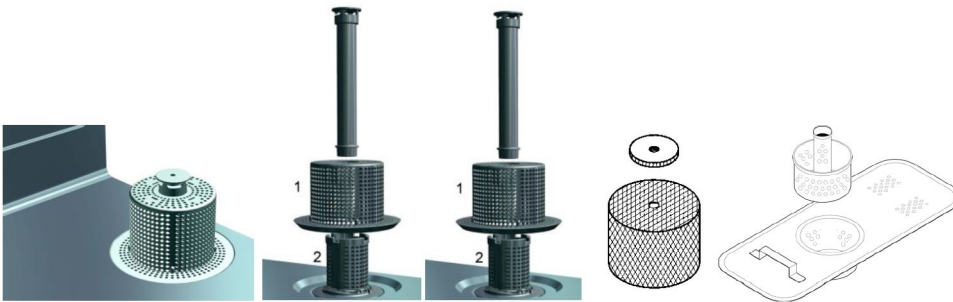
Tisztítsa meg a belső szűrőt (2), és távolítsa el a benne lévő darabokat.

Helyezze vissza megfelelően a szűrőt a helyére (1). Ehhez ne használjon hegyes vagy éles szerszámokat.

Tisztítsa meg a felületet óvatosan, és nedves ruhával. Használjon semleges és nem súroló hatású mosószereket, amelyek nem tartalmaznak klór alapú anyagokat vagy termékeket, amelyek korrodálhatják és károsíthatják a rozsdamentes acél borítást.

Ne használja a fent említett termékeket a padló tisztítására a mosogatógép alatt, vagy annak közelében sem, hogy megakadályozza a kigőzölögést, amely károsíthatja a rozsdamentes felületeket.

A tartály és a falak tisztításához is nedves ruhát használjon szappanos vízzel és enyhe tisztítószerrel. Soha ne használjon súrolószivacsot vagy fémszivacsot.



Rendszeres tisztítás

Szerelje szét a szórókarokat (alsó és felső 2-3) a központi csavar (1) kicsavarásával. Tisztítsa meg a lyukakat és a fúvókákat tiszta folyó víz alatt, ne használjon hegyes vagy éles szerszámokat, amelyek károsíthatják azokat. Utána illessze vissza a szórókarokat a helyükre.



Tisztítsa meg a gépet belülről nedves ruhával és semleges tisztítószerrel, majd öblítse le és szárítsa meg alaposan.

Soha ne használja az alábbiakat a tartály és az acélfelületek tisztításához:

- Kloridokat vagy sósavat tartalmazó termékek
- Fehéritő
- Ezüst tisztító termékek
- Súrolószivacsok vagy fémszivacsok

Megjegyzés: a fent említett termékek helytelen használata rozsdafoltokat okozhat a felületeken.

HIBAKEZELÉS

Annak ellenére, hogy a mosogatógép nem igényel külön programozott karbantartást, mégis azt javasoljuk, hogy évente kétszer ellenőriztesse a szakszervizzel

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	LEHETSÉGES MEGOLDÁS
NEM KAPCSOL BE A VILÁGÍTÁS	A hálózat nincs csatlakoztatva	Ellenőrizze az elektromos hálózati csatlakozást.
A MOSÓCIKLUS NEM KEZDŐDIK	A mosogatógép nincs feltöltve	Várja meg, amíg a háromszög alakú LED bekapcsol.
ROSSZ MOSÁSI EREDMÉNYEK	A permetező karok furatai eltömődtek vagy a vízkő akadályozza őket.	Szerelje szét és tisztítsa meg a szórókarokat.
	Nem elég mennyiségű vagy hatástalan mosószer vagy öblítőszer	Ellenőrizze a mosószer típusát és mennyiségét.
	A tányérok / poharak nincsenek elhelyezve helyesen.	Helyezze el megfelelően a tányérok / poharakat.
	Túl alacsony mosási hőmérséklet	Ellenőrizze a hőmérsékletet a kijelzőn a hőmérsékletet: ha ez 50° alatti, hívja a szervizt.
	A beállított ciklus nem megfelelő	Növelje a mosási ciklus időtartamát, különösen, ha az edények/evőeszközök különösen piszkosak vagy rájuk száradt maradványokat kell tisztítani.
NEM MEGFELELŐ ÖBLÍTÉS	a szórófejek eltömődtek vagy a kazán vízköves.	Ellenőrizze, hogy a fúvókák tiszták -e és a vízlágyító (ha van) megfelelően működik.
AZ ÜVEGEK ÉS EVŐESZKÖZÖK FOLTOSAK	Az öblítőszer alkalmatlan vagy nem helyesen adagolt. A víz keménysége 12 ° dF felett van vagy magas az oldott sótartalom.	Ellenőrizze az öblítőszer -tartályt, hogy megfelelő-e a hálózati víz típusához. Ha probléma áll fent, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
LEERESZTÉS UTÁN VÍZ MARAD A TARTÁLYBAN	A leeresztő cső nincs elhelyezve helyesen vagy részben akadályozott.	Ellenőrizze, hogy a lefolyócső nincs-e összenyomódva, illetve, ellenőrizze, hogy nincs-e túl magasan.